

INTROIT Psalms 66: 2, 3

Deus misereatur nostri, et benedicat nobis: illu'minet vultum suum super nos, et misereatur nostri: ut cognoscamus in terra viam tuam, in omnibus gentibus salutare tuum. (Ps. 66: 4) Confiteantur tibi populi, Deus: confiteantur tibi populi omnes. Glória Patri et Filio et Spirítui Sancto, sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in saecula saeculorum. Amen. Deus misereatur nostri, et benedicat nobis: illu'minet vultum suum super nos, et misereatur nostri: ut cognoscamus in terra viam tuam, in omnibus gentibus salutare tuum.

COLLECT

Deus, qui omnes homines vis salvos fieri, et ad agnitionem veritatis venire: mitte, quaesumus, operarios in messem tuam, et da eis cum omni fiducia loqui verbum tuum; ut sermo tuus currat et clarificetur, et omnes gentes cognoscant te solum Deum verum, et quem misisti Jesum Christum, Filium tuum, Dominum nostrum: Qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula saeculorum.

LESSON

Ecclesiasticus 36: 1-10, 17-19

Miserere nostri, Deus omnium, et respice nos, et ostende nobis lucem misericordiae tuae: et mitte in conspectu eorum sanctificatus es in nobis, sic in conspectu nostro magnificaberis in eis, ut cognoscant te, sicut et nos cognovimus, quoniam non est Deus praeter te, Domine. Innova signa, et immuta mirabilia. Glorifica manum et brachium dextrum. Excita furorem, et effunde iram. Tolle adversarium, et afflige inimicum. Festina tempus, et memento finis, ut enarrent mirabilia tua. Da testimonium his, qui ab initio creaturae tuae sunt, et suscita praedicationes, quas locuti sunt in nomine tuo prophetae priores. Da mercerdem sustinentibus te, ut prophetae tui fideles inveniatur: et exaudi orationes servorum tuorum, secundum benedictionem Aaron de populo tuo, et dirige nos in viam iustitiae, et sciante omnes, qui habitant terram, quia tu es Deus conspexor saeculorum.

GRADUAL Psalms 66: 6-8

Confiteantur tibi populi, Deus: confiteantur tibi populi omnes: terra dedit fructum suum. Benedicat nos Deus, Deus noster, benedicat nos Deus: et metuant eum omnes fines terrae.

LESSER ALLELUIA (Psalms 99: 1)

Alleluja, alleluja. Jubiláte Deo, omnis terra: servíte Dómino in lætítia: introíte in conspéctu ejus, in exsultatióne. Alleluja.

(After Septuagesima, the Alleluia is omitted, and the following is said.)

TRACT Psalms 95: 3-5

Annuntiáte inter gentes glóriam Dómini, in omnibus pópulis mirabilia ejus. Quóniam magnus Dóminus, et laudábilis nimis: terríbilis est super omnes deos. Quóniam omnes dii géntium dæmónia: Dóminus autem caelos fecit.

(In Eastertide the Gradual and Lesser Alleluia are omitted and the following is said.)

GREATER ALLELUIA

Psalms 99: 1-2

Alleluja, alleluja. Jubiláte Deo, omnis terra: servíte Dómino in lætítia: introíte in conspéctu ejus, in exsultatióne. Alleluja. Scitóte quóniam Dóminus ipse est Deus: ipse fecit nos, et non ipsi nos. Alleluja.

GOSPEL Matthew 9: 35-38

In illo témpore: Circuíbat Jesus omnes civitátes et castélla, docens in synagógis eórum, et praedicans evangélium regni, et curans omnem languorem et omnem infirmitátem. Videns autem turbas, misértus est eis: quia erant vexáti, et jacéntes sicut oves non habéntes pastórem. Tunc dicit discíplis suis: Messis quidem multa, operárii autem pauci. Rogáte ergo Dóminum messis, ut mittat operários in messem suam.

OFFERTORY Psalms 95: 7-9

Afférte Dómino, pátriæ géntium, afférte Dómino glóriam et honórem, afférte Dómino glóriam nómini ejus: tollite hóstias, et introíte in átria ejus: adoráte Dóminum in átrio sancto ejus.

SECRET

Protector noster, aspice, Deus, et respice in faciem Christi tui, qui dedit redemptionem semetipsum pro omnibus: et fac; ut ab ortu solis usque ad occasum magnificetur nomen tuum in gentibus, ac in omni loco sacrificetur et offeratur nomini tuo oblatio munda. Per eundem Dominum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula saeculorum.

COMMUNION Psalms 116: 1, 2

Laudáte Dóminum, omnes gentes: laudáte eum, omnes pópuli: quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus, et véritas Dómini manet in aetérnum.

POSTCOMMUNION

Redemptiónis nostrae múnere vegetáti: quaesumus, Domine; ut, hoc perpetuae salutis auxilio, fides semper vera proficiat. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula saeculorum.

May God have mercy upon us, and bless us: may He cause the light of His countenance to shine upon us, and may He have mercy upon us: that we may know Thy way upon earth, Thy salvation in all nations. (Ps. 66: 4) Let the people confess to Thee, O God: let all people give praise to Thee. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. May God have mercy upon us, and bless us: may He cause the light of His countenance to shine upon us, and may He have mercy upon us: that we may know Thy way upon earth, Thy salvation in all nations.

O God, Who willest that all men should be saved and should come to the knowledge of the truth: we beseech Thee, send forth laborers into Thy harvest, and grant them grace to speak Thy word with all boldness, so that Thy word may run and be glorified, and all nations may know Thee, the only God and Him Whom Thou hast sent: even Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Have mercy upon us, O God of all, and behold us, and show us the light of Thy mercies: and send Thy fear upon the nations that have not sought after Thee: that they may know that there is no God besides Thee, and that they may show forth Thy wonders. Lift up Thy hand over the strange nations, that they may see Thy power. For as Thou hast been sanctified in us in their sight, so Thou shalt be magnified among them in our presence. That they may know Thee, as we also have known Thee, that there is no God besides Thee, O Lord. Renew Thy signs, and work new miracles. Glorify Thy hand, and Thy right arm. Raise up indignation, and pour out wrath. Take away the adversary, and crush the enemy. Hasten the time, and remember the end, that they may declare Thy wonderful works. Give testimony to them that are Thy creatures from the beginning, and raise up the prophecies which the former prophets spoke in Thy name. Reward them that patiently wait for Thee, that Thy prophets may be found faithful: and hear the prayers of Thy servants, according to the blessing of Aaron over Thy people, and direct us into the way of justice, and let all know that dwell upon earth that Thou art God, the beholder of all ages.

Let people confess to Thee, O God: let all people give praise to Thee: the earth hath yielded her fruit. May God, our God, bless us, may God bless us: and all the ends of the earth fear Him.

Alleluia, alleluia. O sing joyfully unto God, all the earth, serve ye the Lord with gladness: come into His presence with exceeding joy. Alleluia.

Declare the glory of the Lord among the Gentiles: His wonders among all people. For the Lord is great, and exceedingly to be praised: He is to be feared above all gods. For all the gods of the Gentiles are devils: but the Lord made the heavens.

Alleluia, alleluia. O sing joyfully unto God, all the earth, serve ye the Lord with gladness: come into His presence with exceeding joy. Alleluia.. Know ye, that the Lord He is God: He made us, and not we ourselves. Alleluia.

At that time, Jesus went about all the cities and towns, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing every disease, and every infirmity. And seeing the multitudes, He had compassion on them: because they were distressed, and lying like sheep that have no shepherd. Then He saith to His disciples: the harvest indeed is great, but the laborers are few. Pray ye therefore the Lord of the harvest, that He send forth laborers into His harvest.

Bring unto the Lord, O ye kindred of the Gentiles, bring unto the Lord glory and honor, bring unto the Lord glory and His Name: bring sacrifices and come into His courts, adore ye the Lord in His holy court.

Behold, O God, our Protector, and look upon the Face of Thine Anointed, who gave Himself a redemption for us all, and grant that from the rising of the sun even to its going down, Thy Name may be great among the Gentiles, and that in every place there may be sacrifice and a pure oblation offered to Thy Name. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Praise the Lord all ye nations: praise Him all ye people: for His mercy is confirmed upon us; and the truth of the Lord remaineth for ever.

We who are quickened by this gift of our redemption, beseech Thee, O Lord: that by means of this aid to our eternal salvation, the true faith may ever advance. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.